



Správa železniční dopravní cesty

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace

Generální ředitelství

Dlážděná 1003/7

110 00 PRAHA 1

Váš dopis zn.: -

Ze dne: -

Naše zn.: 13238/2016-SZDC-SSZ-UE-Hlí

Dle rozdělovníku

Vyřizuje: Hlídková
Telefon: 972244810
Mobil: 724321788
E-mail: hlikova@szdc.cz

ETCS Kralupy n. Vlt. – Praha - Kolín Dodatečné informace – Dodatek č. 24

V souladu s ust. § 49 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění (dále jen „zákon“) a s odvoláním na znění článku 6 a 7 Dílu 1 – Požadavky a podmínky pro zpracování nabídky, Části 1 – Pokyny pro dodavatele Zadávací dokumentace, zasíláme následující odpovědi na dotazy uchazečů a dodatečné informace.

Dotaz č. 79:

S odkazem na vaši odpověď na otázku č. 53, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace – Dodatek č. 19", upřesňujeme, že TMS znamená "Train Management System" (Systém řízení železničního provozu). Můžete prosím potvrdit, že máme do této nabídky zahrnout cenu jak pro „Dočasné řešení“ (kde je trať Praha-Uhřetěves – Praha-Malešice řízena ze stanoviště "Kolín - Kralupy"), tak pro definitivní řešení, kde je řízena z jiné vysílací místnosti?

Odpověď č. 79:

Zhotovitel ocení začlenění úseku trati do řízené oblasti dle zadání. Navíc bude deklarovat samostatně závaznou cenu, v rámci které bude oceněno odtržení úseku trati od řízené oblasti bez jeho začlenění do jiného úseku v takovém rozsahu, aby systém ETCS byl provozuschopný v úseku Kolín-Kralupy bez úseku Praha Malešice-Praha Uhřetěves za stejných podmínek dle zadání.

Dotaz č. 80:

S odkazem na vaši odpověď na otázku č. 53, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 19" se ptáme, jak je daleko tato jiná místnost od CDP (Praha)? Nachází se v jiné budově?

Odpověď č. 80:

Veškeré místnosti DOZ a RBC s jednotlivými technologiemi tratí zařazeným do systému vlakového zabezpečovače ETCS jsou zřízeny v budově CDP ve 2NP.

Dotaz č. 81:

S odkazem na vaši odpověď na otázku č. 53, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 19" můžete prosím potvrdit, že Praha-Uhřetěves – Praha-Malešice budou pod kontrolou jiného systému CTC (Centralized Traffic Control – systém dispečerského řízení) a že tento systém CTC bude kontrolovat integrované rozhraní MMI Dispečer?

Odpověď č. 81:

Tento úsek bude dočasně pod kontrolou ETCS budovaného v rámci stavby ETCS Kolín-Kralupy. Následně po dokončení modernizačních staveb v sousedním tratěvém úseku (2020) bude z této řízené oblasti vyjmut a přenesen do řízené oblasti Praha-Uhřetěves-Lysá n.L.. Na toto oddělení, musí být připraveno veškeré rozhraní pro řízenou oblast ETCS Kolín-Kralupy, kde by mělo být provedeno minimum zásahů, které budou nadefinovány a oceněny v nabídce.

Dotaz č. 82:

S odkazem na vaši odpověď na otázku č. 53, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace – Dodatek č. 19", můžete prosím potvrdit, že RBC projektu Kolín-Praha - Kralupy má poskytovat informace pro integrované rozhraní MMI Dispečer, které bude vyvinuto jiným dodavatelem? O jakém typu protokolu pro výměnu dat by se v tomto případě uvažovalo?

Odpověď č. 82:

Ano, bude se jednat o jednotné obslužné pracoviště vyvinuté jiným dodavatelem.

Správa železniční dopravní cesty, státní organizace (dále jen SŽDC) sděluje, že nemá v současné době nadefinováno rozhraní (standardizovaný protokol) mezi staničním, traťovým a přejezdovým zabezpečovacím zařízením na jedné straně a RBC na straně druhé. Toto rozhraní není nadefinováno ani na úrovni evropských specifikací (TSI CCS a navazující subsety).

Dotaz č. 83:

S odkazem na vaši odpověď na otázku č. 53, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 19" můžete prosím upřesnit, zda pult pro Údržbu RBC a operátorské pulty RBC mají být přemístěny do nové vysílací místnosti a nebo zůstanou v CDP (Praha)?

Odpověď č. 83:

Na pochůzce byly popsány jednotlivé místnosti s definicí jejich určení. Na dispečerském sále bude do terminálů jednotlivých dispečerů začleněno řízení ETCS z pohledu dopravní služby (především nouzové zastavení vlaku). V místnosti udržujícího pracovníka v 3NP bude zřízen terminál pro diagnostiku zařízení ETCS pro něž lze využít volnou pozici v monitorové sestavě, v 1NP bude zřízeno zadávací pracoviště ETCS pro možnost vkládání dat trati včetně pomalých jízd atd..

Dotaz č. 84:

S odkazem na vaši odpověď na otázku č. 71, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 19" můžete prosím potvrdit, že pro trať Kolín-Praha - Kralupy je již dostupné zařízení a HW a SW komponenty stanoviště dispečera a že nespádají do rámce této soutěže?

Odpověď č. 84:

Ano je to tak.

Dotaz č. 85:

S odkazem na vaši odpověď na otázku č. 71, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 19" můžete prosím potvrdit, že pro trať Kolín-Praha - Kralupy má být dispečerský terminál pro operace ETCS integrovaný do dispečerského stanoviště a že výsledné stanoviště nemá mít více než 5 monitorů, jednu klávesnici a jeden kulový ovládač (trackball)?

Odpověď č. 85:

Ano bude integrovaný do pracoviště dispečera. Je nutné opravit tvrzení ohledně počtu monitorů, kde je požadavek na zachování 4monitorů a 1monitoru dotykového . Počet ostatních prvků by neměl rozšiřovat stávající stav.

Dotaz č. 86:

S odkazem na vaši odpověď na otázku č. 71, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 19" můžete prosím uvést, kolik monitorů se nyní nachází na dispečerském stanovišti trati Kolín-Praha-Kralupy?

Odpověď č. 86:

Jedná se o 4monitory (Graficko technologická nadstavba, technologický monitor a dva s reliéfem kolejiště), na pracovišti pak je umístěn dotykový zapojovač.

Dotaz č. 87:

S odkazem na vaši odpověď na otázku č. 71, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 19" můžete prosím uvést seznam nouzových příkazů, které mají být dostupné na dispečerském terminálu pro operace ETCS na trati Kolín-Praha - Kralupy?

Odpověď č. 87:

Nemůže se týkat odpovědi na otázku č. 71. Nemá se týkat odpovědi na otázku 72?

V dotazu uvedené „nouzové příkazy“ jsou podmnožinou „povinně dokumentovaných povelů“, které jsou uvedeny v příloze 3 „Typové symboly zobrazení a povelů pro MMI RBC nad rámec ZTP JOP“ v kapitole 6.

Dotaz č. 88:

S odkazem na vaši odpověď na otázku č. 72, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 19" můžete prosím potvrdit, že terminál v místnosti 1.33 pro operace systému ETCS má obsahovat příkazy uvedené v kapitole 5 a 6 dokumentu Příloha 3- ZTP_ETCS?

Odpověď č. 88:

Ano, ovšem při respektování oprávnění uvedeného v kapitole 7 téhož dokumentu. K identifikaci oprávnění slouží personální identifikační karty (PIK). Bližší popis v dokumentu „Základní technické požadavky Jednotné obslužné pracoviště“ v kapitole 5.

Dotaz č. 89:

S odkazem na vaše odpovědi na otázky č. 71 a 72, obsažené v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 19" se ptáme, který z operátorských terminálů (Dispečerský terminál pro operace ETCS nebo terminál I pro operace systému ETCS v místnosti 1.33) má obsahovat stupně oprávnění uvedené v kapitole 7 dokumentu Příloha 3- ZTP_ETCS?

Odpověď č. 89:

Všechna zadávací pracoviště (terminály) musí obecně umožňovat všechny stupně oprávnění. Které se konkrétně použije, závisí na PIK vložené do čtecího zařízení.

Dotaz č. 90:

S odkazem na vaše odpovědi na otázky č. 71 a 72, obsažené v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 19" můžete prosím potvrdit, že dodání zařízení (psací stoly, židle, nosiče pro monitory apod.) k terminálu pro operace systému ETCS v místnosti 1.33 nespadá do rámce této soutěže?

Odpověď č. 90:

Nikoliv, je součástí stavby.

Dotaz č. 91:

S odkazem na vaši odpověď na otázku č. 71, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 19" můžete prosím potvrdit, že dodání zařízení (psací stoly, židle, nosiče pro monitory apod.) k terminálu pro pult Údržby RBC v místnosti DZDC nespadá do rámce této soutěže?

Odpověď č. 91:

Ano je to tak.

Dotaz č. 92:

S odkazem na informace vyplývající z prohlídky v terénu můžete prosím potvrdit, že rozhraní MMI Údržba RBC pro trať Kolín-Praha - Kralupy v místnosti DZDC nevyžaduje integrování s rozhraními MMI údržby ostatních podsystémů? V případě, že je požadováno integrování rozhraní MMI Údržba RBC pro trať Kolín-Praha - Kralupy s rozhraními MMI Údržby ostatních podsystémů, uveďte jaké specifikace je nutno aplikovat?

Specifikace FFFIS (Formal Fit Functional Interface Specification - Specifikace přizpůsobeného funkčního rozhraní)?

Odpověď č. 92:

Integrace rozhraní MMI údržby RBC pro trať Kolín – Praha – Kralupy (v místnosti DŽDC) není požadováno integrovat s rozhraními MMI údržby jiných systému.

Dotaz č. 93:

S odkazem na odpověď č. 35, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 15" můžete prosím uvést maximální rychlost vlaku?

Odpověď č. 93:

Poskytnutí techniky bylo uvedeno pouze nezávazně a podmíněně. Případné poskytnutí této techniky není v žádném případě součástí součinnosti zadavatele a zadavatel již nebude na tyto otázky reagovat. Případné objednání a technické detaily je proto potřeba domluvit ve smyslu odpovědi č. 34 dodatku č. 11 ze dne 31.5.2016. Upozorňujeme, že obdobnou techniku vlastní celá řada stavebních firem působících na české železnici.

Dotaz č. 94:

S odkazem na odpověď č. 35, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 15" můžete prosím sdělit, jaký postup je nutný pro získání denních nákladů na vlak a na kvalifikovaného a oprávněného řidiče?

Odpověď č. 94:

Poskytnutí techniky bylo uvedeno pouze nezávazně a podmíněně. Případné poskytnutí této techniky není v žádném případě součástí součinnosti zadavatele a zadavatel již nebude na tyto otázky reagovat. Případné objednání a technické detaily je proto potřeba domluvit ve smyslu odpovědi č.34 dodatku č.11 ze dne 31.5.2016. Upozorňujeme že obdobnou techniku vlastní celá řada stavebních firem působících na české železnici.

Dotaz č. 95:

S odkazem na odpověď č. 73, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 19" můžete prosím doporučit postup pro odhadnutí času nutného pro schválení ze strany úřadu pro správu železnic a ostatních organizací?

Odpověď č. 95:

Doporučujeme projednat postup a potřebný čas pro schválení přímo s dotčenými institucemi, tedy s Drážním úřadem, notifikovanou osobou (NoBo), oznámeným subjektem pro posouzení shody s vnitrostátními předpisy podle čl. 17 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/57/ES o interoperabilitě železničního systému ve Společenství, resp. čl. 15 podle nové směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/797 o interoperabilitě železničního systému v Evropské unii. Dále se jedná o projednání se SŽDC ve smyslu zadání, tj. projednání scénářů vybraných provozních situací, konfigurační parametry, ... (viz dokument „Zvláštní technické podmínky na projekt a realizaci stavby „ETCS úrovně 2“ a dokument „Příloha 4 Zvláštní technické podmínky pro projekt a realizaci stavby „ETCS Kralupy n. Vlt. – Praha – Kolín““). Potřebnou dobu nelze ze strany SŽDC odhadnout, záleží na kvalitě podkladů poskytnutých ze strany dodavatele, jejich podrobnosti a vypovídací schopnosti, na způsobu projednávání (preferujeme zaslání podkladů před jednáním tak, aby bylo možno je prostudovat a připravit případné připomínky a dotazy před případným společným jednáním).

Dotaz č. 96:

S odkazem na otázku č. 72, obsaženou v dokumentu "Dodatečné informace - Dodatek č. 19" můžete prosím doporučit postup pro podání žádosti o schválení ze strany organizační složky CDP Praha pro využití prostoru pro konference a školicí kurzy a o kalkulaci nákladů na použití těchto prostor?

Odpověď č. 96:

Naše odpověď č. 72 s novým dotazem nesouvisí. Jedná se zřejmě o odkaz na odpověď č. 59. Konkrétní termíny bude nutno projednat s pracovníky CDP Praha. Ředitel Ing. Miroslav Jasenčák tel. +420 9722 28901, email: jasencak@szdc.cz. Poskytnutí místnosti pro školení obsluhujícího personálu se předpokládá bezplatně.

Dotaz č. 97:

S odkazem na dokument "Zvláštní technické podmínky – ETCS", požadavek v § 4.1.16, bod c): můžete prosím potvrdit, že požadovaný KMC má splňovat požadavky obsažené v SUBSET 114?

Odpověď č. 97:

Ano, samozřejmě musí být splněny požadavky i dalších souvisejících subsetů (např. viz subset 114).

Dotaz č. 98:

S odkazem na dokument "Zvláštní technické podmínky – ETCS", požadavek v § 4.1.16, bod d): můžete prosím objasnit, jaké úkony mají vykonávat nástroje uvedené v tomto požadavku?

Odpověď č. 98:

Pokud dodaný systém vyžaduje zadávat (doplňovat, měnit, rušit) v provozu do RBC jakékoliv identifikační údaje (např. NID_ENGINE dalších lokomotiv, které budou dodány nebo vybaveny palubní částí ETCS až po uvedení RBC do provozu nebo doplnění dalších personálních identifikačních karet, či změna jejich oprávnění), nebo např. při použití náhradních dílů tyto jakýmkoliv způsobem konfigurovat, musí být všechny potřebné HW a SW nástroje a návody součástí dodávky, aby jakékoliv takové zadání, resp. konfiguraci mohl provést provozovatel bez spoluúčasti dodavatele a výrobce. Rozsah úkonů nemůže objednatel stanovit, když neví, zda systém dodaný zhotovitelem bude něco takového vyžadovat.

Dotaz č. 99:

S odkazem na dokument "Zvláštní technické podmínky – ETCS", požadavek v § 4.1.17: můžete prosím objasnit, jaké informace má poskytnout podatel nabídky, aby splnil tento požadavek? V požadavku se uvádí, že je třeba zahrnout do nabídky kalkulaci pro každý bod seznamu?

Odpověď č. 99:

Požaduje se pro uvedené příklady uvést rozsah úplných celkových nákladů (s upřesněním, zda se jedná o cenu s DPH nebo bez DPH) na vyprojektování, schválení, instalaci změny/doplnění SW, příp. HW, přezkoušení a případné testování a provozní ověření. Co se týká rozšíření RBC o další část trati, doporučuje se uvedení příkladů, např. dvoukolejný mezistaniční úsek délky 10 km s automatickým blokem, jednokolejný mezistaniční úsek délky 10 km s automatickým hradlem, stanice na dvoukolejně trati s 5 dopravními kolejemi, stanice na jednokolejně trati se 4 dopravními kolejemi, stanice odbočná s jednou zaústěnou odbočnou jednokolejnou tratí. Tyto informace budou sloužit pro představu zadavatele o nákladech na případné změny RBC pro plánování investic.

Dotaz č. 100:

S odkazem na položku PS 01-91-194 ve složce G, sekce 3 (Celek Požadavky na výkon a fce ETCS), můžete prosím potvrdit, že úkony jako vybudování dvojité podlahy, stropu, vybílení místnosti, dodání klimatizace, stolů, židlí a ostatních uvedených položek, nespádají do rámce této soutěže? Předpokládáme, že ani v hlavním seznamu cen "ETCS Kralupy - Kolín - Rekapitulace ceny" tyto položky nemají být uvedeny. Je-li tomu jinak, můžete uvést, jaké přesně úkony spádají pod tuto položku?

Odpověď č. 100:

Veškeré tyto komponenty jsou na CDP zřízeny. Je však nutné podotknout, že pokud budou jiné tepelné ztráty než jak je uvedeno v dokumentaci, Musí zhotovitel tyto komponenty upravit. Zároveň zhotovitel bude manipulovat s jednotlivými částmi, které může poškodit. Tyto musí zhotovitel nahradit novými.

Dotaz č. 101:

S odkazem na nedávné „Dodatečné informace - Dodatek č. 19“ a „Dodatečné informace - Dodatek č. 20“ žádáme o laskavé prodloužení termínu pro předložení nabídky o další jeden (1) měsíc, abychom měli možnost ho nechat přeložit, správně textu porozumět a vzít na vědomí obsah dodatků.

Odpověď č. 101:

Zadavatel nebude prodloužovat termín pro předložení nabídky o 1 měsíc, protože odpovědi na dotazy uchazečů nijak nemění podmínky stanovené v zadávací dokumentaci.

Zadavatel v souladu s těmito „Dodatečnými informacemi – Dodatkem č. 24“ a v souladu s § 40 odst. (2) a odst. (3) zákona č. 137/2006 Sb. v platném znění přiměřeně prodlužuje následující lhůty uvedené v Oznámení o zakázce.

Změny se týkají těchto ustanovení Oznámení o zakázce:

IV.3.3) Podmínky pro získání zadávací dokumentace a dalších dokumentů

Lhůta pro doručení žádostí o dokumentaci nebo přístup k dokumentům

Datum: 06/09/2016 nahrazeno 19/09/2016 (dd/mm/rrrr) Čas: 09:00

IV.3.4) Lhůta pro doručení nabídek nebo žádostí o účast

Datum: 06/09/2016 nahrazeno 19/09/2016 (dd/mm/rrrr) Čas: 09:00

IV.3.7) Podmínky pro otevírání nabídek

Datum: 06/09/2016 nahrazeno 19/09/2016 (dd/mm/rrrr) Čas: 09:15

Zadavatel v souladu s ustanovením § 147 odst. 8 zák. č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách ve znění pozdějších platných právních předpisů, provede současně zde uvedené úpravy v uveřejněném vyhlášení „Opravné Oznámení o zakázce - veřejné služby“, které bude uveřejněno na webovém portálu www.vestnikverejnychzakazek.cz.

Prodloužení o celkem **13 dní** je součtem lhůt dle ZVZ § 40 odst. (2) - prodloužení o 11 dní + § 40 odst. (3) prodloužení o 2 dny a je dostatečné a přiměřené vzhledem k povaze dotazu uchazeče.

Výše uvedenou provedenou změnu nelze považovat za takovou změnu, která by rozšířila okruh možných dodavatelů a vyvolávala tak potřebu prodloužení lhůty pro podávání nabídek tak, aby od okamžiku změny činila celou původní délku lhůty pro podání nabídek.

Zadavatel tímto svým rozhodnutím – provedením úprav – je přesvědčen, že vytvořil optimální podmínky jednotlivým uchazečům pro kvalitní zpracování nabídek při respektování všech zákonných požadavků.

V Praze dne 9.8.2016

Ing. Jarmila Ozimá
na základě pověření č. 1604 ze dne 13.6.2013
Správa železniční dopravní cesty, státní organizace